



Центр "Петербургское Востоковедение"
St.Petersburg Centre for Oriental Studies

ПЕТЕРБУРГСКОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ

St.Petersburg Journal of Oriental Studies

**выпуск 4
volume 4**

Центр
"Петербургское Востоковедение"

Санкт-Петербург
1993

О налогах и податях в Хатре (II в. н. э.)

И. И. Надиров
(Санкт-Петербург)

Надписи из Хатры практически не фиксируют текстов, связанных с налоговым обложением местного населения. Тем не менее в нашем распоряжении имеются как минимум два термина, могущие пролить свет на данную проблему, и до настоящего времени вызывающие споры.

В надписи № 83 говорится о том, что некий Рафша, сын Нашарйехава, сына Дошмахра изваял статую Укайка — *hdḡrṭ'*. Последнее слово текста, являющееся, несомненно, титулом Укайка, Ф. Сафар, вслед за ним А. Како, а позднее Ф. Альтхайм, восстанавливают как *hdḡrṭ'* и толкуют, как "жрец огня". Таким образом, подразумевается, что в Хатре существовало огнепоклонничество¹. Такая точка зрения нашла поддержку у многих исследователей, видевших в храме Шамаша, в виду которого была найдена статуя, — храм огня².

Между тем, иных сведений о культе огня в Хатре мы не находим ни в архитектуре храмов, ни в эпиграфических памятниках. Напротив, не вызывает сомнений то, что главным божеством Хатры был солнечный бог Шамаш, а культ солнца, согласно древней месопотамской традиции, исключал из сакрального ритуала огонь.

Следовательно, титул *hd/g k/dpṭ'*, следует понимать как-то иначе. Предложенный Ж. Тейшидором вариант восстановления *hḡkrṭ'*, основанный на значительном сходстве графических обозначений *kaf* и *ges/dalet* хатрийского деривата арамейского языка, представляется, на наш взгляд удачным: как установлено из найденных текстов, иноязычные, в данном случае парфянские заимствования допускают частые перестановки сходных по звукообразованию букв: *b/p*, *d/t(t)*, *k/q* и др³.

Например: *bḡḡš'* (№ 143)—*pdḡš'* (№ 127), *zky'* (№ 79)—*zqy'* (№ 322), *ṭpsr'* (№ 338)—*ṭpšr'* (№ 236), *pzḡryb'* (№ 36)—*pšḡryb'* (№ 287). Поэтому представляется весьма правдоподобным, что под *hḡkrṭ'* подра-

¹ Safar F., *Kitabat ul-Hadr.* — "Sumer", 18 (1962), S. 24; Caquot A., *Nouvelles inscriptions arameennes de Hatra.* — "Syria", 40 (1963) p. 1-14; Altheim F., *Die Araber in die Alten Welt*, IV, S. 254.

² Wikander S., *Feuerpriester in Kleinasien und Iran.* Lund, 1946, S. 18; Erdmann K., *Das iranische Feuerheiligtum.* Leipzig, 1941; Lenzen H. J., *Der Altar auf der Westseite des sogenannten Feuerheiligtums in Hatra.* Festschrift A. Moortgaat. Berlin, 1964, S. 136-141.

³ Teixidor J., *Notes hatreennes.* — "Syria", 43 (1966), p. 93.

зумевалось *hrqrṭ'*, термин, хорошо известный в парфянском языке аршакидской эпохи и широко зафиксированный в Верхней Месопотамии, Сирии и Армении, и означавший начальника повинностных работ, а также руководителя фискального ведомства. Он складывается из компонентов *hrq* и *rt'*, (из древнеир. *harka-* *ratī-*) "глава податей".

В позднесасанидском Иране термином *harāg* обозначался поземельный налог; это значение сохранилось и в арабском *harāğ*, заимствованном из среднеперсидского. В более раннее время *harag* служил обозначением налога вообще; в Талмуде этот термин в форме *k^εtāgā* (*krḡ'*) обозначал подушную подать.

Как показал Хеннинг, среднеперсидское *harāg* и реконструируемое древнеперсидское *harāk(a)* — не находят этимологии на иранской почве, но могут быть убедительно объяснены как заимствования из арамейского⁴. Источником заимствования послужило арамейское *h^alak* (*hlk*), засвидетельствованное в Библии (Эзра, IV,13,20; VII,24) Арамейское *hlk*, в свою очередь, заимствовано из аккадского *ilku* "повинностная работа"⁵. К аккадскому *ilku* восходит, в конечном счете, и среднеперсидское *harag*, которому в древнеперсидском должно соответствовать *harka-*. Это слово обозначало повинность⁶.

Х. Бартоломе отметил, что в среднеперсидских документах *harag* обозначает работу, выполняемую в качестве повинности⁷. В древнеармянском *harḡ*, заимствованное из среднеперсидского, засвидетельствовано в значении "подать, налог" при переводе Библии. Грузинское *harḡi* — "подать, налог, контрибуция" восходит, как показал Э. Бенвенист, к армянскому *harḡ*⁸.

Как уже отмечалось выше, для парфянского языка аршакидской эпохи рассматриваемый термин засвидетельствован в композите *hrqrṭ'* (вар. *'ḡkrṭ'*), букв. "начальник податей", в надписи на бронзовой печати⁹.

⁴ Henning W. B., Arabisch *harāg*.— "Orientalia" (N. S). 1935, vol. IV, fasc. 3/4, p. 293.

⁵ Clay A., Aramaic indorcements on the documents of the Murus Sons.— Old Testament and Semitic Studies in Memory of W. R. Harper. Chicago, 1908, p. 285-322; Gesenius G., Hebräisches und Aramäisches Handwörterbuch über das Alte Testament. Leipzig, 1921; Koehler L., Baumgartner W., Lexicon in Veteris Testamenti Libros. Leiden, 1953, S. 1069.

⁶ Herzfeld E., Altpersische Inschriften. Berlin, 1938, S. 246-247. Объясняет различия в фонетическом облике *harāka-* и *harka-* тем, что арамейское *h^alak* было по форме близким к аккадскому *allukā* "повинность, выполняемая за держание надела".

⁷ Bartholomae C., Zur Kenntnis der mitteliranischen Mundarten.— SHAW, Phil.-Hist. Kl., I. Heidelberg, 1918, S. 10-16.

⁸ Benveniste E., Etudes sur quelques textes sogdiens chretiens. — J. A., 1959, t. 247, fasc. 1, p. 125.

⁹ Longperier A., Memoire sur la chronologie et l'iconographie des rois Parthes-Arsacides. Paris, 1853-1882. табл. 17. Об исправлении титула с *'drpty* на *'rkpty* см.: Herzfeld E.,

Заметим, что в надписи Нарсе из Пайкули титул *hargubed* "глава податей" представлен и в парфянской версии: *hrkpty* (стк. 6,8,10,14,35). Э. Херпфельд посвятил этому термину, известному в арабской (*arjabad* у Табари) и греческих (*ἀρχαυαλετής*, *ἀρχαυαλετής*) передачах специальную главу и указал, что распространенное понимание его — "начальник крепости" (от лат. *arg*, ср.н.-перс. *arg*) — не может быть принято¹⁰, но не предложил иного толкования¹¹, лишь обозначив возможность видеть в нем "главу фискального ведомства". Дальнейшее развитие это мнение получило у О. Семереня¹².

Необходимо учитывать, что в структуре аппарата государства Аршакидов и, позднее, Сасанидов, статус *харгубеда* был очень высок, что доказывает, сколь большое значение придавал Иран повинностным работам и сбору налогов с населения. Несомненно, что и в Хатре фиску также уделялось значительное место, и *харгубед* занимал одно из важнейших положений при дворе. Распространенность рассматриваемого термина в Месопотамии и Сирии в период II–III вв. н. э. находит подтверждение в ряде надписей из Дуры-Европос и Пальмиры. Так, о высокой должности *харгубеда* в Дуре можно судить по греческому пергаменту, датированному 121 г. н. э., в котором (стк. 3–4) упоминается евнух Фраат, *аргбед*¹³. Этот титул в форме *'qrbt'* (*аргбатā*) встречается в надписях из Пальмиры, относящихся к периоду 264–266 гг¹⁴; он засвидетельствован в передачах *'qrpt'*, *'lqrpt'* в Талмуде¹⁵, а также в сирийской адаптации *'lqrpt'*¹⁶. Сирийский источник относит "начальника (сборщиков) податей", т. е. руководителя

Paikuli, the Monument and Inscriptions on the Early History of Sasanian Empire. Berlin, 1924, vol. 1, p. 193.

¹⁰ О н.-перс. *arg*, *ark* "крепость" см.: Бартольд В. В. Персидское *арк* "крепость, цитадель".— Собрание сочинений. Т.VII. М., 1971, с. 413–416.

¹¹ Herzfeld, *op. cit.*, vol. I-II.

¹² Szemerényi O., *Iranica V.*—"Monumentum H. S. Nyberg". Téhéran — Liège, 1975 ("Acta Iranica 5"), p. 366–374.

¹³ Walles C. B., *The Parchment and Papyri. New-Haven, 1959* (The Excavations of Dura-Europos. Final report, vol. III), p. 109–116; Frye R., *Some Early Iranian Titles.*—"Oriens", 1962, vol. 15, p. 352–353.

¹⁴ Cantineau J., *Inventaire des Inscriptions de Palmyre. P., 1930*, p. 6, 8.

¹⁵ Dittenberger W., *Oriens Graeci inscriptionis selectae. Hildesheim, 1960*, 11, p. 351–352, p. 645.

¹⁶ Szemerényi O., *Iranica V.*, с. 365.

налогового ведомства Сасанидской державы¹⁷, к представителям высшей родовой знати.

В статье Д. Харнака, посвященной парфянским титулам, вновь высказывается идея толкования титула *харгубед-аргбед* как "коменданта крепости", *Festungskommandant*¹⁸. Однако никаких новых аргументов в пользу такого толкования автор не приводит; по его мнению, для этимологии "начальник податей" убедительными были бы соответствия *(h)arākpat, *(h)arāgbed, *'αρχαλατης. Но это утверждение выглядит, на наш взгляд, неосновательным, так как в среднеперсидском, как было показано выше, имеются две формы – *harg* и *harāg*, причем в *harāg* прослеживается вторичное, парфянского периода, заимствование из арамейского *harāg* (талмудическое *kg*), тогда как в *harg* можно видеть продолжение древнеиранской формы. Кроме того, надо учитывать, что Хатра была прежде всего религиозным центром, и наличие должности начальника податного ведомства явилось бы естественным отражением ее политического статуса.

Итак, один из наиболее важных социальных терминов Ирана парфянского и раннесасанидского периодов (и титул, образованный от этого термина) позволяет видеть влияние институтов древних месопотамских государств на структуру аршакидского государственного аппарата, а позднее и сасанидского, и в значительной мере дополняет отрывочные сведения источников о налоговой системе в Хатре парфянской эпохи. Если наш анализ верен, арамейское *kg* "подать" было воспринято аршакидами, которые, в свою очередь, учредили титул *харгубеда* (или послужили примером заимствования) в арамеоязычной северомесопотамской Хатре.

Кроме титула *харгубед*, в надписях из Хатры зафиксирован еще один термин, имеющий, как нам кажется, прямое отношение к сбору налогов. В надписи № 218 засвидетельствован титул *msyq' gb'*, который Б. Агула ошибочно принимает за *msyqr gb'* и переводит как "главный музыкант". Между тем, предложенное восстановление не характерно для арамейского эпиграфического языка в целом, а для хатрийских памятников в частности: определяемое без определенного артикля не может иметь в постпозиции определитель в определенном состоянии, т. е. в сочетании *msyqr gb'* после буквы "реш" в слове *msyqr* непременно должен стоять "алеф". Поскольку такового нет, считаем более

¹⁷ Harnack D., Parthischer Titel, vornehmlich in den Inschriften aus Hatra. Ein Beitrage zur Kenntnis des parthischen Staats.— Altheim F., Stiehl R., Geschichte Mittelasiens im Altertum. Berlin, 1970, SS. 492-549.

¹⁸ Aggoula B., Remarques sur les inscriptions hatreennes II, MUSJ, 1972, 47, p. 43; Safar F., Inscriptions of Hatra. — "Sumer", 1965, 21, p. 36; Teixidor J. — "Syria", 1971, 48, p. 484.

вероятным чтение Ф. Сафара *msyq'* со значением "сборщик налогов", что встречается в библейско-арамейском¹⁸.

В указанной надписи упоминается Шамападри, распорядитель культа (*gbjt'*), и Абдаллаха, главный сборщик налогов (*msjq' gb'*), но, как мы установили, этот последний не мог быть тем же лицом, что и *харгубед*: в хатрийских надписях нет ни одного случая пересечения заимствований из парфянского языка с арамейским или сирийским обозначением того или иного титула.

Вероятно, рассматриваемый термин следует относить к иным масштабам фиска, меньшим, нежели общегородские/всепарские. Контекст надписи № 218 позволяет предположить, что данным титулом обозначался жрец, в функции которого входит взимание налогов с прихожан храма, а возможно, и всех храмов Хатры¹⁹, на что указывает эпитет *gb'*. Дело в том, что священный характер города обусловил появление большого числа разнообразных храмов, куда стекались значительные пожертвования прихожан и паломников. До появления государственной организации все жертвования, по всей видимости, шли в пользу храмов. С появлением верховной власти появляется настоятельная потребность в источниках богатства, среди которых основным, как можно предполагать, были храмовые сокровища. В этой связи логичным кажется вывод о том, что в Хатре был создан своеобразный институт "храмовых сборщиков налогов", через которых поступления стекались в руки *харгубеда*²⁰.

Размеры налогов и податей нам неизвестны, однако они, по всей вероятности, были сравнительно невысокими. Надписи о жертвованиях (в ряде случаев крайне скудных) позволяют, с одной стороны, представить масштабы престижа хатрийских богов среди населения региона, с другой — говорить о довольно невысоком уровне жизни общества. Вместе с тем, как указал И. Шифман, разница между уровнями богатства и бедности в Хатре могла быть весьма значительной²¹.

В Хатре и подвластной ей территории должна была взиматься, безусловно, и подушная подать. Ремесло в городе, вероятно, также

¹⁹ В то же время нельзя исключать, что *msjq' gb'* назначался правителем и мог не иметь жреческого сана. В данном случае ясно только одно: *hgkr'* занимал в Хатре более высокое положение, чем *msjq'*.

²⁰ Предположительно, какая-то часть поступлений в храмы отчуждалась в пользу городской казны (в ранний период — для выплаты дани Адиабене и Парфии).

²¹ См. Шифман И. Ш., Северомесопотамский город Хатра. — "Вопросы древней истории". М., 1985, 2 (173), с. 44.

облагалось налогом²². Однако конкретными данными об этом мы к настоящему моменту не располагаем.

Можно ли из вышесказанного сделать вывод о том, что в Хатре храм был одним из главных источников благосостояния, говорить пока рано, но, учитывая специфику политического статуса Хатрийского царства в регионе, а также политеистическую структуру его пантеона, нельзя исключить возможность такой системы податного обложения.

²² Ср. для Ирана: Пигулевская Н. В., Города Ирана в раннем средневековье. М., 1956, с. 242-251.